



Built to Lead

Для немедленной публикации:
16/03/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О СИМВОЛИЧЕСКОМ
ОТКРЫТИИ МОСТА НАДЕЖДЫ В КЭНЕЛСАЙДЕ (BRIDGE OF HOPE AT
CANALSIDE) В ЧЕСТЬ ЛЮДЕЙ, ПЕРЕНЕСШИХ РАК**

*Пациенты прикрепili на поручни моста символические колокольцы,
символизирующие жизнь после рака*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о символическом переименовании моста на Коммерциал-Стрит-Бридж (Commercial Street Bridge) в районе Кэнелсайд (Canalside) в «Мост Надежды института исследования рака им. Розуэлла Парка» («Roswell Park Cancer Institute Bridge of Hope»). В рамках этого посвящения пациенты Института исследования рака им. Розуэлла Парка (Roswell Park Cancer Institute) собрались на мосту и отметили жизнь после рака торжественным подвешиванием декоративных колокольцев на поручни моста. Церемония была проведена Институтом Розуэлла Парка и руководством района Кэнелсайд (Canalside). Фотографии декоративных колокольцев можно посмотреть [здесь](#).

В Центрах по лечению рака по всей стране есть традиция, согласно которой пациенты, завершившие прохождение терапии, отмечают это событие, звоня в колокол. Расположенный в этом культовом районе Буффало (City of Buffalo) Мост Надежды в Кэнелсайте (Bridge of Hope at Canalside) предоставит пациентам возможность вывешивать на поручнях колокольцы в честь своего выздоровления.

«Пациенты, перенесшие рак — одни из самых сильных и храбрых людей, которых только можно встретить, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo)**. — Мост Надежды в Кэнелсайте (Canalside) станет особым местом, где выжившие пациенты смогут отпраздновать свою победу над болезнью, этот мост будет оставаться напоминанием об их решимости и настойчивости. Я хвалю Институт им. Розуэлла Парка за то, что они помогли нам осуществить этот проект и помогают столь многим ньюйоркцам отвоевать свои жизни у рака».

Дипломированная медсестра и магистр наук Морин Келли (Maureen Kelly, RN, MS), пережившая рак и занимающая пост вице-президента отдела по уходу за пациентами в Институте им. Розуэлла Парка (Roswell Park), отметила: «Мост Надежды предоставляет время и место для того, чтобы

отметить этот значительный этап пути, который проходят пациенты. Хотя лечение закончилось для тех из них, чьи колокольчики сегодня прозвонили, их путь все же еще не завершен. Они живут со страхом, опасаясь возвращения рака. Они живут с надеждой и молятся о том, чтобы эта битва с раком стала последней в их жизни. Они живут со внутренней силой — это знание помогает им смотреть на жизненные ситуации более ясным взглядом».

В 2009 году Аверль Андерсон (Averl Anderson) перенесла рак груди, став после этого увлеченной сторонницей программ по предотвращению рака груди и кампаний, поощряющих участие в клинических исследованиях. Сегодня она поделилась своими мыслями о победе над раком.

«Мост Надежды — это место, где люди могут с внутренним трепетом поблагодарить удачу и хорошую медицину, — **сказала Андерсон (Anderson).** — Рак превосходно преподает жизненные уроки. На Мосту Надежды можно остановиться и поразмышлять над тем, сколь длинный путь мы, больные раком, прошли и с радостью ожидать новые моменты и дни».

Роберт Джойя (Robert Gioia), председатель ECHDC, добавил: «Корпорация развития гавани канала Эри (Erie Canal Harbor Development Corporation) рада присоединиться к этой долгой традиции празднования победы над раком. Мост Надежды в Кэнелсайте на долгие годы вперед станет местом для празднования важных этапов в жизни людей, перенесших рак — он будет показывать, что жизнь после диагностирования рака может быть вдохновляющей и наполненной событиями».

Кеннет А. Мэннинг (Kenneth A. Manning), партнер фирмы Phillips Lytle LLP, отметил: «Компания Phillips Lytle с гордостью стала партнером Института им. Розуэлла Парка и Моста надежды. Рак может затронуть жизни всех людей, а Мост Надежды станет значительным и убедительным символом людей, перенесших рак. Иметь этот мост позади нашего здания в Кэнелсайте (Canalside) — большая честь для нас».

Сенатор Тим Кеннеди (Tim Kennedy) заявил: «Многие из людей, перенесших рак, выдержали месяцы лечения, побочные эффекты, бесчисленные визиты к врачу — их сила внушает трепет. Благодаря Мосту Надежды, весь Западный Нью-Йорк (Western New York) сможет отпраздновать силу людей, перенесших рак и даст им понять, что они не одни — как в борьбе так и при праздновании своей победы. Мы очень благодарны нашим местным партнерам: Институту им. Розуэлла Парка, чьи сотрудники неустанно помогают пациентам бороться с раком, а также губернатору Куомо (Cuomo) и компании Phillips Lytle LLP за то, что они помогают праздновать этим пациентам жизнь без рака».

Член Ассамблеи Кристал Пиплз-Стоукс (Crystal Peoples-Stokes) сказала: «Пережившие рак люди и их семьи получают поддержку от всех жителей Западного Нью-Йорка (Western New York). Мост Надежды Института Розуэлла

Парка стал символом поддержки со стороны нашего сообщества. Окончание терапии и получение регулярной поддержки — это важные шаги на пути к выздоровлению от рака. Я аплодирую губернатору Куомо (Andrew M. Cuomo) за то, что он символически переименовал мост на Коммершиал-Стрит (Commercial Street Bridge) в районе Кэнелсайд (Canalside) в Мост Надежды Института исследования рака им. Розуэлла Парка».

Член Ассамблеи Шон Райан (Sean Ryan) сказал: «Мост Надежды в Кэнелсайте (Bridge of Hope at Canalside) станет воодушевляющим местом для перенесших рак со всего Западного Нью-Йорка (Western New York). Я благодарю Институт им. Розуэлла Парка и Корпорацию развития гавани канала Эри (Erie Canal Harbor Development Corporation) за их партнерство, в результате чего удалось создать это новое важное место в Кэнелсайте (Canalside). Я уверен, что Мост Надежды через берега Буффало принесет комфорт и силу людям, перенесшим рак и их семьям».

Глава исполнительной власти округа Эри (Erie) Марк Полонкарз (Mark Poloncarz) сказал: «Кэнелсайд (Canalside) — отличное место для Моста Надежды: люди, перенесшие рак, и их семьи могут собираться здесь и праздновать жизнь. Каждый день является подарком, поэтому этот мост станет местом, где люди смогут наслаждаться сегодняшним днем и надеждами на будущее».

Мэр города Буффало (Buffalo) Байрон Браун (Byron Brown) сказал: «Буффало повезло иметь множество ресурсов, теперь мы реконструировали прибрежные центральные городские районы, включая новый Мост Надежды Института исследования рака им. Розуэлла Парка (Roswell Park Cancer Institute Bridge of Hope at Canalside), который станет превосходным местом для вдохновения и мотивации, столь нужных больным раком и перенесшим эту болезнь. «Звук сохранения жизни», который будет раздаваться от колоколов пациентов в знак окончания прохождения противораковой терапии, будет долгие годы обнадеживать других пациентов и их семьи. Я благодарю губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) и Институт Розуэлла Парка (Roswell Park) за предоставление надежды всем, кого затронул рак».

Признавая особые потребности пациентов, перенесших рак, Институт Розуэлла Парка (Roswell Park) откроет этой весной Центр перенесших рак (Survivorship Center) в недавно построенном здании Центра клинических наук Розуэлла Парка (Roswell Park Clinical Sciences Center). После прохождения активной терапии пациенты будут посещать специализированные клиники для получения онкологической помощи и профилактических обследований, включая, помимо прочего, маммограмму, колоноскопию, консультации диетолога и лечение болевых синдромов.

Мост Надежды будет располагаться в Кэнелсайте (Canalside) в течение следующих трех лет. Компания Phillips Lytle LLP щедро проспонсировала

приобретение серебристых колоколецов, которые вручаются пациентам Института Розуэлла Парка (Roswell Park) после прохождения ими активной терапии. Колокола также можно приобрести у розничных продавцов, участвующих в этой акции, включая магазин подарков на территории Института Розуэлла Парка (Gift Shop at Roswell Park), бутик женской современной моды ANNARLETTE Contemporary Women's Fashion Boutique, расположенный по адресу Мэйн-Стрит, стр. 3959, г. Буффало, штат Нью-Йорк, 14226 (3959 Main St., Buffalo, NY 14226), а также в двух магазинах «Современная ностальгия» (Modern Nostalgia), в Харбор-Центре (HarborCenter) и на Хертель-Авеню (Hertel Avenue). Напитки для торжественного открытия Моста Надежды были предоставлены фирмой Dunkin' Donuts.

Мост Надежды расположен на Коммерсиал-Стрит (Commercial Street), недалеко от пересечения Пирл-Стрит (Pearl Street) и бульвара Перри (Perry Boulevard).

###

Другие новости на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418